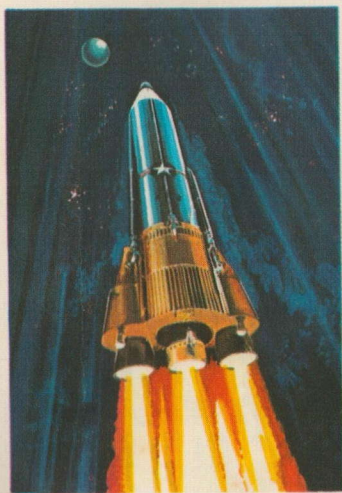




Atlas. Arrachant sa masse frémissante, la fusée semble viser la Lune. Non, pas encore. Pour l'instant, l'Atlas emmène le cosmonaute Glenn pour sa course orbitale.

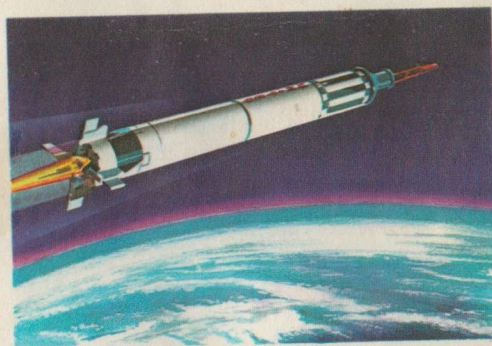
Atlas. Gaat die raket met haar trillende vracht naar de Maan? Nog niet! Nu brengt Atlas de ruimtevaarder Glenn in zijn ruimtebaan.

Alors qu'elle voguait autour du globe, la capsule fit une brutale embardée qui la dévia de sa trajectoire. Mais les techniciens avaient tout prévu. En actionnant des jets de peroxyde d'hydrogène sur les flancs du vaisseau, le pilote le ramena sur son orbite. Il y avait un quart d'heure à peine qu'il avait quitté la Terre, et par le hublot, il la voyait se dessiner sous lui, avec ses chaînes de montagnes casquées de neige, ses côtes et ses golfes où l'eau de l'océan prenait des reflets d'émeraude qui viraient lentement au bleu sombre à mesure qu'elle s'éloignait des rivages. Délivré des brumes terrestres, le soleil paraissait plus neuf et brillait d'un éclat insoutenable. Toute la Terre n'était plus qu'une immense et exquise palette où se mariaient en délicates symphonies chromatiques, les nuances les plus diverses.

Mais à 28.000 kilomètres à l'heure, les nuits succèdent rapidement au jour et lorsque le vaisseau de l'espace entra dans l'ombre de la Terre, le scintillement glacé des étoiles se substitua presque sans transition à l'éclat du Soleil qui disparut dans un halo de lumière bleutée.

Les étoiles brillaient fixement en descendant vers l'horizon et le cosmonaute remarqua qu'elles jetaient une clarté plus vive avant de sombrer définitivement dans une immense écharpe de brume qui flotte en permanence autour de la Terre. Pour le voyageur de l'espace, le soleil et les étoiles se couchaient et se levaient dix-huit fois plus vite qu'elles ne le font pour les Terriens. Devant ce spectacle merveilleux d'un univers qu'il contemplait du balcon de la Terre, l'homme-planète ne ressentait certes pas la faim ou la soif, mais il était prévu qu'il absorberait un repas en vol et sans tergiverser il se mit "à table". La gastronomie de l'espace est simple, il suffit de presser les tubes qui contiennent les aliments et d'en absorber le contenu le plus vite possible. Dans l'état d'apesanteur qui régnait à bord, le tube restait suspendu en l'air et cet étrange repas tenait de la fantasmagorie.

L'astronaute s'était accoutumé à l'absence de pesanteur et sans ressentir aucun malaise, il avait effectué plusieurs fois le tour de notre planète, prenant le Soleil de vitesse. En souriant, il se rappela tout à coup ce héros de Jules Verne d'ailleurs, ayant effectué le tour du monde en 80 jours, avait suscité le scepticisme de ses contemporains.



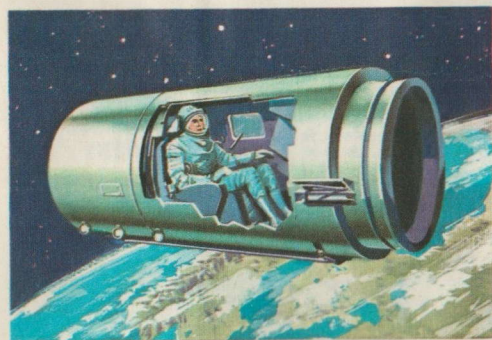
Redstone. V-2 perfectionnée, cette fusée se disloquera bientôt pour libérer la capsule Mercury où se tient en toute confiance, Shepard, le premier cosmonaute américain.

Redstone. Deze verbeterde V-2 komt weldra tot ontbinding en maakt de Mercury-capsule vrij waaraan de eerste Amerikaanse ruimtevaarder A. B. Shepard zich ten volle heeft toevertrouwd.

Terwijl de capsule zo rond de aardbol cirkelde verliet ze plots haar richting waarbij zich een koerswijziging voordeed. Maar de technici hadden alles voorzien. Met een straal waterstof-peroxyde op de flank van het ruimteschip bracht de piloot het weer op zijn baan. Hij had de aarde slechts sinds een kwartiertje verlaten en reeds zag hij ze door de patrijspoort welafgetekend met haar witgehelmd bergketens, haar kusten en golven waarin het oceaanwater een smaragdgroene weerschijs had die verder van de kust geleidelijk in diepblauw overging. Niet langer in de aardse nevels gedompeld scheen de zon hernieuwd en straalde met ondraaglijke heftigheid. Heel de aarde was nog slechts een reusachtig fraai palet waarop de meest verschillende kleurschakeringen samenvloeiden in een fijnzinnige harmonie.

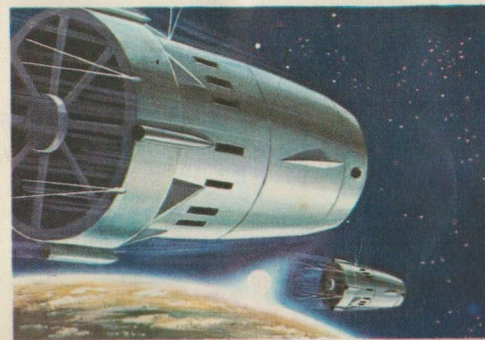
Maar bij 28.000 kilometer per uur volgt de nacht gauw op de dag en wanneer het ruimteschip in de schaduw der aarde trad volgde de ijzige fonkeling der sterren haast zonder overgang op de zonneglans die wegtrok in een kring van blauwachtig licht. De sterren schitterden zonder verpinken terwijl ze daalden naar de horizon en de ruimtevaarder merkte op dat ze een sterkere glans verspreidden alvorens voorgoed te verdwijnen in de reusachtige nevelsliert die steeds om de aarde hangt. Voor de ruimtereiziger rezen en daalden zon en sterren achttien maal sneller dan ze dit doen voor de aardbewoners. Voor dit wonderbaar schouwspel van het heelal, dat hij aanschouwde van op het balkon der aarde, voelde de menselijke planeet honger noch dorst meer, maar er was voorzien dat hij tijdens de vlucht een maaltijd zou gebruiken en zonder dralen zette hij zich "aan tafel". De ruimtegastronomie is eenvoudig. Men hoeft slechts te drukken op de tubes die het voedsel bevatten en de inhoud ervan zo gauw mogelijk in te zwelgen. Bij afwezigheid van zwaartekracht bleef de tube in de lucht hangen en die vreemde maaltijd leek wel op een goocheltoer.

De ruimtevaarder wende zich aan de afwezigheid van zwaartekracht en zonder enig ongemak voer hij meerdere malen om onze planeet, sneller dan de zon. Hij moest glimlachen toen hij plots aan die held van Jules Verne dacht, die met zijn reis om de wereld in 80 dagen zijn tijdgenoten sceptisch had gestemd.



Vostok. A 302 km de haut, où règne l'impondérabilité, cet habitacle est léger comme une plume, malgré ses 4.725 kg. Premier hôte de l'espace, Gagarine inaugure la route des planètes.

Vostok. Op 302 km hoogte onttrokken aan de zwaartekracht werd dit verblijf van 4.725 kg vederlicht. In zijn gemakkelijke zetel schijnt Gagarin het reisje wel te waarderen.



Rendez-vous spatial. Lancés avec une précision extraordinaire au même niveau orbital, les Vostok III et IV, chacun de 4,5 tonnes, permettent aux cosmonautes de se parler par radio-téléphone.

Ruimteontmoeting. Vostok III en IV, die elk 4,5 ton wegen, werden met buitengewone nauwkeurigheid in dezelfde ruimtebaan gebracht. Hun ruimtevaarders kunnen met elkaar spreken perradio-telefoon.

à l'assaut des étoiles !
stormloop naar de sterren !



JACQUES

toont u **DE RUIMTEVAART**
présente **L'ASTRONAUTIQUE**